



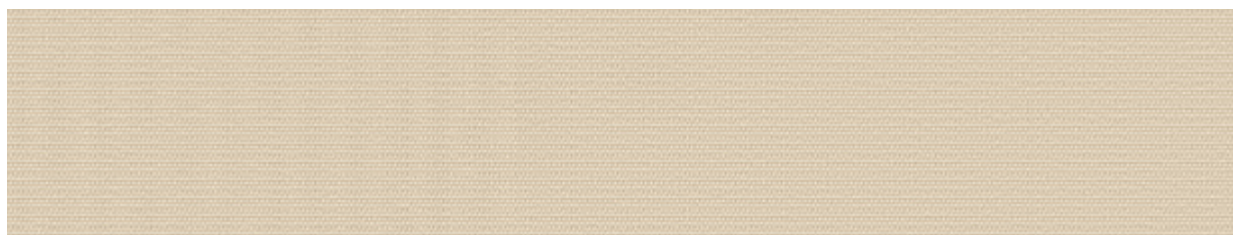
SPARK FR

Fire-resistant awning fabric
for public buildings

*Toile de store ignifuge
pour les ERP**

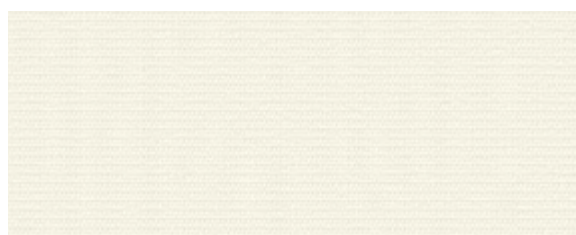
* Etablissements Recevant du Public


DICKSON[®]
solar fabrics



Sisal

SPARK U421 120



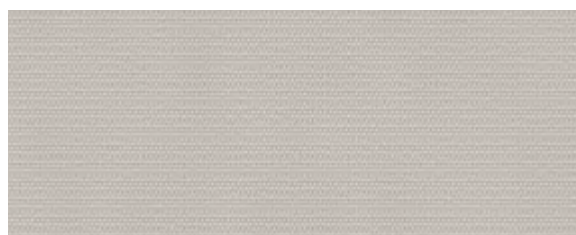
Blanc

SPARK U150 120



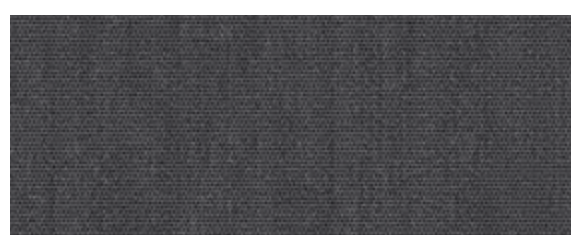
Poussière

SPARK U424 120



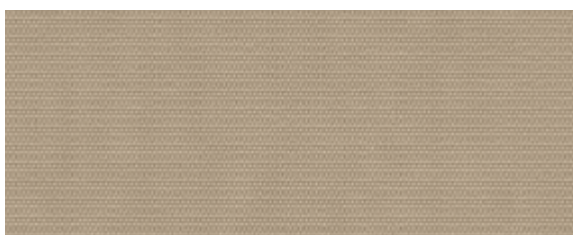
Brume

SPARK U422 120



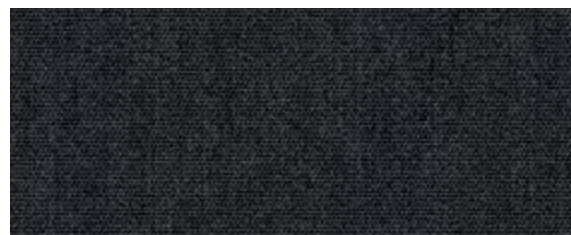
Cendre

SPARK U426 120



Kraft

SPARK U423 120



Charbon

SPARK U427 120



Garance

SPARK U159 120



Carbone

SPARK U164 120



M1 - B1 - C1
BS 7837
AS / NZS 1530

› TOILE DE STORE IGNIFUGE POUR LES ETABLISSEMENTS RECEVANT DU PUBLIC (ERP)

SPARK FR est une toile de store à usage professionnel permettant de répondre aux exigences de réglementation incendie.

Tissé à partir d'une fibre innovante issue des dernières avancées technologiques et bénéficiant de tout le savoir-faire de DICKSON CONSTANT, SPARK FR répond idéalement à vos besoins :

- une protection optimale face aux éléments extérieurs (soleil, pluie);
- une excellente tenue des coloris dans le temps par l'emploi d'une fibre teint masse hautement résistante;
- une certification feu conforme aux principales normes en vigueur dans le monde.

› SCHWERENTFLAMMBARER MARKISENSTOFF FÜR ÖFFENTLICHE GEBÄUDE

SPARK FR ist ein professioneller Markisenstoff, der die Anforderungen der Brandschutzbestimmungen erfüllt.

SPARK FR wird aus einer innovativen Faser hergestellt, die aus den neuesten technologischen Fortschritten resultiert und vom gesamten Know-how von DICKSON CONSTANT profitiert.

- optimaler Schutz gegen äußere Einflüsse (Sonne, Regen);
- hohe Farb- und Wetterbeständigkeit durch die Verwendung einer hochresistenten, spinnfärbigen Faser;
- Brandschutz Zertifizierung gemäß den gängigen, weltweit gültigen Normen.

› TELA PARA TOLDOS RESISTENTE AL FUEGO PARA EDIFICIOS PÚBLICOS

SPARK FR es una tela profesional para toldos que cumple con los requisitos de regulación contra incendios.

Tejido con una fibra innovadora que resulta de los últimos avances tecnológicos y que se beneficia de todo el conocimiento de DICKSON CONSTANT, SPARK FR se adapta perfectamente a sus necesidades:

- protección óptima contra elementos externos (sol, lluvia);
- excelente permanencia del color a lo largo del tiempo mediante el uso de una fibra teñida en masa altamente resistente;
- una certificación contra incendios de acuerdo con las principales normas vigentes en todo el mundo.

› FLAMSKYDDAD MARKISVÄV FÖR OFFENTLIGA BYGGNADER

SPARK FR är en markisväv utvecklad för att uppfylla brandkrav.

Ett resultat av DICKSON CONSTANTS senaste tekniska framsteg är den innovativa fibern i SPARK FR som ger den sina unika egenskaper:

- optimalt skydd mot yttre element (sol, regn)
- utmärkt färgbeständighet över tiden genom användning av en högt resistent spinnfärgad fiber
- en brandcertifiering i enlighet med gällande huvudstandarder över hela världen.

› FIRE-RESISTANT AWNING FABRIC FOR PUBLIC BUILDINGS

SPARK FR is a professional awning fabric to meet fire regulation requirements.

Woven from an innovative fibre resulting from the latest technological advances and benefiting from all the know-how of DICKSON CONSTANT, SPARK FR is ideally suited to your needs:

- optimal protection against external elements (sun, rain);
- excellent fade resistance over time through the use of a highly resistant solution dyed fibre;
- a fire certification in accordance with the main standards in force worldwide.

› BRANDBESTRIJDIG ZONWERINGSTOF VOOR OPENBARE GEBOUWEN

SPARK FR is een professionele zonweringstof die voldoet aan de brandverordeningseisen.

Geweven uit een innovatieve vezel die het resultaat is van de nieuwste technologische ontwikkelingen en die profiteert van alle knowhow van DICKSON CONSTANT, is SPARK FR bij uitstek geschikt voor uw behoeften:

- optimale bescherming tegen externe elementen (zon, regen);
- uitstekende kleurechtheid door de tijd heen door het gebruik van een zeer resistente in de massa gepigmenteerde vezel;
- een brandcertificering in overeenstemming met de belangrijkste normen die wereldwijd gelden.

› TESSUTO PER TENDE IGNIFUGO

SPARK FR è un tessuto per tende da sole ignifugo che soddisfa i requisiti della regolamentazione antincendio.

Ottenuto da una fibra innovativa derivante dagli ultimi progressi tecnologici, il tessuto beneficia di tutto il know-how di DICKSON CONSTANT.

SPARK FR è ideale per ogni esigenza:

- protezione ottimale contro gli elementi esterni (sole, pioggia);
- eccellente tenuta dei colori nel tempo attraverso l'utilizzo di una fibra tinta in massa altamente resistente;
- una certificazione ignifuga secondo le principali norme vigenti.

› OGNIODOPORNA TKANINA MARKIZOWA DLA BUDYNKÓW UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ












SPARK FR to profesjonalna tkanina markizowa spełniająca wymagania przepisów przeciwpożarowych.

Tkane z innowacyjnego włókna będącego wynikiem najnowszych osiągnięć techniki i czerpiące korzyści ze wszystkich know-how DICKSON CONSTANT, SPARK FR jest idealnie dopasowane do Twoich potrzeb:



- optymalna ochrona przed warunkami atmosferycznymi (słońce, deszcz);
- doskonała odporność na odbarwienia dzięki użyciu wysoce odpornego włókna barwionego w masie;
- certyfikat trudnopalności.





		 < 10%	 >10% < 20%	 > 20%	 < 10%	 >10% < 20%	 > 20%	 UV 100%	 UV 95%	 UV 90%	 NCS	 RAL
Blanc	SPARK U150 120			•			•	•			S 0502-Y	+/- 9010
Garance	SPARK U159 120		•		•			•			S 2750-R	+/- 3003
Carbone	SPARK U164 120	•			•			•			S 9000-N	+/- 9011
Sisal	SPARK U421 120		•				•	•			S 2005-Y20R	+/- 7032
Brume	SPARK U422 120		•				•	•			S 2000-N	+/- 7044
Kraft	SPARK U423 120		•			•		•			S 3005-Y20R	+/- 1019
Poussière	SPARK U424 120		•			•		•			S 3500-N	+/- 7030
Cendre	SPARK U426 120	•			•			•			S 7000-N	+/- 7015
Charbon	SPARK U427 120	•			•			•			S 8000-N	+/- 7021



				
FR	% de chaleur solaire transmise	% de lumière passant à travers la toile	Protection UV	Equivalences Couleurs
EN	% of solar heat transmitted	% of light penetration through the fabric	UV Protection	Colour Equivalents
DE	% Durchlaß von Hitze	% visuelle Transmission (<i>ungehindert passierendes Sonnenlicht in %</i>)	UV-Schutz	Entspricht
NL	% doorgelaten zonnewarmte	% licht dat door het doek wordt doorgelaten	UV-Bescherming	Kleuren-Equivalenten
ES	% de calor solar transmitido	% de luz que pasa a través de la lona	Protección UVA	Equivalencias de Colores
IT	% di calore solare trasmesso	% di luce che attraversa il tessuto	Protezione UV	Corrispondenze Colori
SV	% av solvärmnen släpps igenom väven	% av solljuset släpps igenom väven	UV-Skydd	Färgmotsvarighet
PL	% przenikanie promieniowania cieplnego	% przenikanie światła słonecznego przez tkaninę	Ochrona przed UV	Ekwiwalentne kolory



Fire retardant



Fade resistant
4-5/5 - ISO 105 B04



Protects from
the UV and Heat



Water & Stain Resistant
>350mm - ISO 811
Schmerber



Tear Resistant



Mold Resistant



Easy Care



10 rue des Châteaux
BP 109 - Z.I. La Pilaterie
59443 Wasquehal Cedex - France
www.dickson-constant.com
contact@dickson-constant.com
Tél. +33 (0)3 20 45 59 59

Performance fabrics for
Solar protection
Outdoor furniture
Indoor furniture
Marine furnishing
Flooring


DICKSON[®]
innovative textiles for your world

GLEN RAVEN[™]